

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Methode de piano forté du conservatoire**

adopté pour servir à l'enseignement dans cet établissement

Cinquantes leçons progressives - IIde partie

**Adam, Louis**

**Bonn [u.a.], [ca. 1816]**

Article Sept. De la liaison des Sons et des trois Manières les détacher. /  
Siebenter Abschnitt. Von der Bindung der Töne und der dreyfachen Art der  
Abstossung.

**urn:nbn:de:bsz:31-54588**



répété plusieurs fois dans le même morceau de musique, néanmoins, celui dont le sentiment ne sera pas assez exercé pour employer convenablement ce moyen, fera mieux de ne pas risquer de gâter ce passage par des agrémens de mauvais goût, ou par des broderies insignifiantes.

Le but de la musique est de charmer et d'émouvoir; en vain on croiroit pouvoir l'atteindre par la vitesse et la difficulté de l'exécution; ce n'est que par l'expression, le style, la grace qu'on y parvient; mais il faut pour cela une exécution régulière, beaucoup de précision, et à l'habitude de bien lire la musique et de bien phraser, joindre encore l'habitude de la touche et du doigter de son instrument.

Ce sont les différens moyens de faire les *forte*, les *piano* les *liaisons*, les *détachés*, les *tenues de sons*, les *retards de notes*, qui concourent tous à faire jouer avec sentiment.

On fera la plus grande attention à ne laisser vibrer le son que le tems juste de la valeur de la note; si l'on prolongeait la vibration on n'entendrait plus qu'une confusion de sons. Si l'on quittoit la note avant que sa valeur fut expirée, on interromproit le chant.

On a souvent des notes à faire qui doivent être tenues, quoiqu'éloignées à une grande distance les unes des autres, il faut alors porter la main très promptement d'une touche à l'autre, sans laisser appercevoir la moindre interruption.

#### ARTICLE SEPT.

##### DE LA LIAISON DES SONS, ET DES TROIS MANIÈRES DE LES DÉTACHER.

Un des principaux points pour toucher du *Forte* & *Piano*, est de savoir bien lier les sons d'une touche à l'autre, et on n'y parvient, que par un bon doigter et en faisant résonner les touches avec égalité.

Dans les notes liées la main ne doit jamais se déran-ger sur le clavier. Les liaisons ne pouvant se faire qu'avec les doigts très serrés sur les touches, il ne faut jamais en abandonner une avant que le doigt ne soit placé sur celle qui suit. Les sons doivent s'unir et se fondre les uns dans les autres, si l'on veut parvenir à imiter la tenue de la voix.

Quelquefois l'auteur indique la phrase musicale, qui doit être liée, mais lorsqu'il abandonne le choix du *legato* ou du *staccato* au goût de l'exécutant, il vaut mieux s'atta-cher au *legato* et réserver le *staccato* pour faire ressortir certains passages et faire sentir, par un contraste amené avec art les avantages du *legato*.

Quand il se trouve une liaison marquée sur plusieurs notes de suite, il faut lier les sons pendant toute la durée de la liaison, sans en détacher aucune; mais quand il n'y a que deux notes liées ensemble, et que ces deux notes se trouvent de la même valeur, ou que la seconde en a une moindre, que la première, il faut, pour exprimer cette liaison, aussi bien dans le *forte* que dans le *piano*, appuyer un peu le doigt sur la première et le lever à la seconde, en lui ôtant la moitié de sa valeur, et en touchant la seconde note plus faiblement que la première.

Si la seconde note a plus de valeur que la première ou s'il y avoit un point ou un soupir entre les deux notes, il ne faudroit plus lui donner cette même expression, parce que cela détruiroit l'effet de la liaison.

Quand les notes se suivent avec une liaison et que ces notes ne peuvent former un accord, il ne faut pas rester sur

des Vortrags von schwierigen Stücken bewirkt dieses, sondern Ausdruck, guter Styl, und Anmuth; hiezu bedarf es eines regelmässigen, genauen Vortrags, und einer Fertigkeit, sowohl Noten richtig zu lesen, als auch den Anschlag der Tasten und die Fingersetzung genau zu berechnen.

So giebt man die Abwechselungen des *forte*, des *piano*, der *Bindung*, *Abstossung*, *Haltung* und *Verpätung des Tons*, welche zu einem ausdrucksvollen Vortrage unentbehrlich sind.

Besonders aufmerksam sey man, einen Ton nicht länger zu halten, als er gilt, sonst hört man nur ein verwirrtes Getöse; durch zu frühes Aufheben der Finger würde man den Gesang unterbrechen.

Oft hat man mehrere vielleicht weit von einander entfernte Töne anzuhalten; hier gehe man mit der Hand schnell von einer Taste zur andern, ohne daß man die geringste Lücke vernehme.

#### SIEBENTER ABSCHNITT.

##### Von der Bindung der Töne und der dreyfachen Art der Abstossung.

Ein Hauptpunkt, um gut *Piano Forte* zu spielen, ist die Kunst, einen Ton an den andern gehörig zu binden. Der Weg dahin ist eine gute Fingersetzung und ein gleichmässiges Anschlagen der Tasten.

Bey gebundenen Noten darf die Hand nie aus ihrer rechten Lage kommen; weil Bindungen nur durch festes Aufdrücken der Finger auf die Tasten hervorgebracht werden können, so darf man nie die Eine verlassen, ohne die Andere gegriffen zu haben. Die Töne müssen sich vereinigen, und in einander ergiessen, wenn man die Haltung der Stimme erreichen will.

Gewöhnlich sind die zu bindenden Stellen vom Komponisten bezeichnet; überlässt dieser aber das *Binden* oder *Abstossen* dem guten Geschmack des Vortragenden, so bleibe man in der Regel bey der *Bindung*, und behalte sich das *Abstossen* vor, um eine Stelle hervorzuheben, und durch den künstlichen Gegensatz das Angenehme der *Bindung* fühlbar zu machen.

Ist eine Bindung mehrerer auf einander folgenden Noten angezeigt, so müssen die Töne für die ganze Dauer der Bindung unabgesetzt gebunden werden. Sollen aber nur zwey Noten gebunden werden von gleichem Werthe, oder die zweyte von geringerm, als die erste, so muss man, um diese Bindung in *forte* sowohl, als in *piano* auszudrücken, den Finger etwas auf der ersten ruhen lassen, und bey der zweyten heben, so daß man ihr die Hälfte ihres Werthes nimmt, und die zweyte schwächer als die erste angiebt.

Ist aber die erste Note von geringerm Werthe, oder ist ein Punkt oder eine Pause zwischen beyden, so darf man ihr nicht denselben Ausdruck geben, sonst würde man eben dadurch den Effect der Bindung stören.

Folgen die Noten gebunden auf einander, ohne einen



les notes plus que leur valeur, mais seulement les bien lier ensemble.

Exemple de la manière de lier les sons :



Quand les notes les plus hautes peuvent former un chant dans les endroits, où il y a une liaison, et que les notes, qui accompagnent ce chant, peuvent former un accord, on peut tenir alors toutes les notes sous les doigts tant que ce même accord peut durer: voyez ci après :

Cette liaison des accords doit s'appliquer pour les basses en sens inverse, c'est à dire, que si la main gauche fait des accords arpeggiés et qu'il y ait une liaison, il faut l'exécuter, comme ci après :

1178 B .

Akkord zu bilden, so darf man nicht länger auf ihnen verweilen, als sie gelten, sondern nur sie gehörig an einander binden.

Beispiel einer Bindung :

Bilden die höhern Noten einen Gesang an den Stellen, wo die Bindung steht, und sind die begleitenden Noten in einem Akkorde, so kann man die Noten alle, so lange der Akkord dauert, anhalten, wie Folgendes zeigt :

Diese Bindung der Akkorde gilt im Basse umgekehrt; d. h. wenn die linke Hand arpeggierte Akkorde hat, und eine Bindung da ist, geschieht dieses, wie folgt :



Exemple pour deux mêmes notes liées ensemble :

Beispiel, zwey Noten auf derselben Taste zu binden :

Exemple pour exprimer la liaison de deux notes différentes :

Beispiel, zwey verschiedene Noten zu binden :



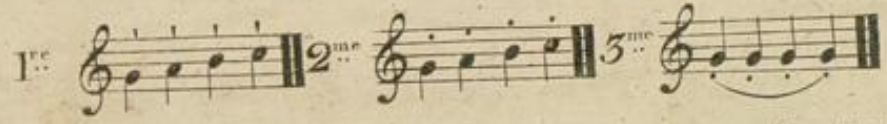


Des trois manières de détacher les notes.

On se sert de trois sortes de signes, pour indiquer le staccato qui sont :

Von den drey Arten der Abstossung.

Für die Abstossung giebt es dreyerley Zeichen als :

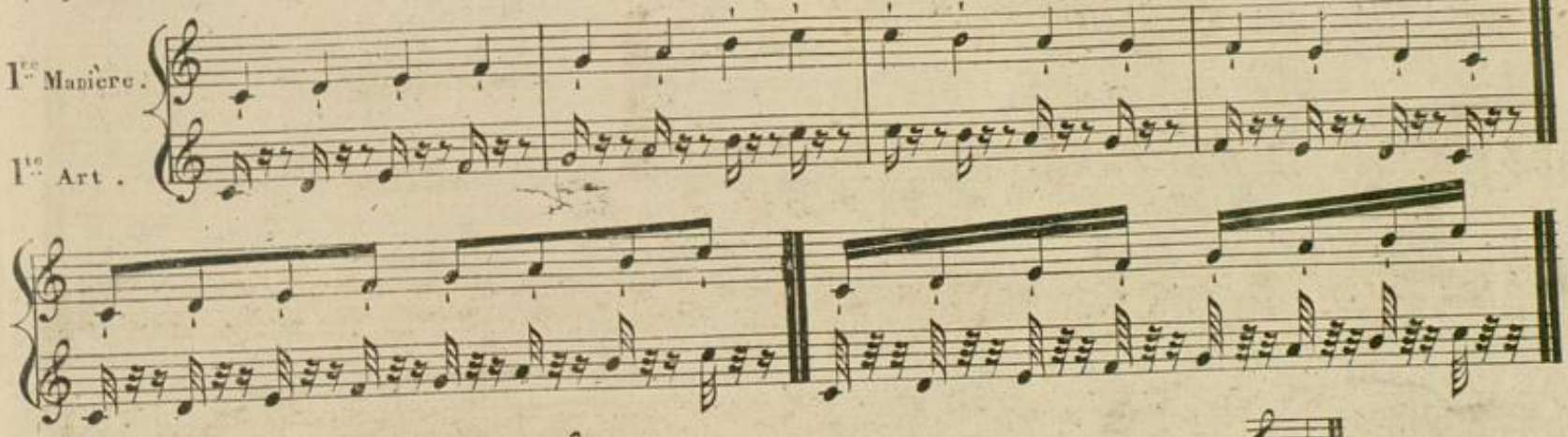


Lorsque la première est employée, il faut prendre la note très sèchement, piquer la touche, et relever aussitôt le doigt, en lui ôtant les trois quarts de sa valeur.

Bei dem ersten nimmt man den Ton ganz trocken, rührt die Taste, hebt schnell den Finger, so daß man der Note drey Vierteltheile ihres Werthes nimmt.

Exemple des trois manières de détacher les notes expliquées dans l'article.

Beispiele der drey Arten der Abstossung nach der Erklärung des Abschnitts.



La seconde manière marquée par un demande à être détachée un peu moins sèchement que la première et se prime en ôtant la moitié de la valeur de la note.

Bey der zweyten Art bezeichnet muss der Ton etwas weniger trocken abgestossen werden, indem man der Note nur die Hälfte ihres Werthes nimmt.

Exemple :

Beispiel :



La troisième marquée par des points avec une liaison

Bey der dritten Art, bezeichnet mit Punkten, und einer V. S.



dessus, est la moins détachée de toutes; on appelle *notes portées* celles qui sont marquées avec ce signe et on les exprime en tant seulement la quatrième partie de la valeur de la note.

Bindung darüber, wird der Ton noch weniger abgestossen; dies nennt man *die Töne tragen*, welches gebraucht wird, indem man der Note nur ein Viertel ihres Werthes nimmt.

Exemple pour porter les notes :

Beispiel vom Tragen der Noten :

3<sup>me</sup> Manière.

3<sup>te</sup>

Exemple de liaison, et détaché.

Beispiel von Bindung und Abstossung :

On ne doit nullement *piquer la touche*, mais seulement lever le doigt; cette manière de détacher ajoute beaucoup à l'expression du chant et se fait quelquefois avec un petit retard de la note, qu'on veut exprimer ainsi.

Man lasse ja *die Taste nicht prallen*, sondern hebe den Finger nur. Diese Art der Abstossung trägt viel zum Ausdruck des Gesanges bey, und wird oft durch ein kleines Verzögern der so auszu drückenden Note bewirkt.

Exemple

Beispiel :

Il faut que l'élève fasse la plus grande attention à ces trois manières de détacher. Le *staccato* marqué par les deux premiers signes doit s'exécuter autrement dans un mouvement lent, et on ne le piquera qu'avec l'aide des doigts, sans aucun mouvement du poignet; mais dans un trait de vitesse, où chaque note doit être très détachée et très sèche, il faut faire à chaque note un mouvement du poignet, qui doit être très flexible, pour donner le mouvement nécessaire aux doigts, afin de faire résonner chaque touche séparément, surtout si les notes se trouvent éloignées les unes des autres et avoir toujours la main un peu plus élevée qu'à l'ordinaire.

Diese drey Arten der Abstossung verdienen die volle Aufmerksamkeit des Schülers. Die Abstossung der beiden ersten Arten wird bei langsamer Bewegung nur vermittelst der Finger bewirkt, ohne das Handgelenk zu bewegen; bey raschem Tempo aber muss jede Note hart und kurz abgestossen werden, daher sie eine Bewegung des Handgelenks, welches sehr biegsam seyn muss, erfordert, um den Fingern die nöthige Bewegung mitzutheilen, und jeden Ton abgesondert vernehmbar zu machen, besonders wenn die Noten von einander fern sind. Auch muss die Hand etwas höher gehalten werden, als gewöhnlich.

Exemple :

Beispiel :